

# GRUNDIG

## TURKISH COFFEE MAKER

TCM 7610 P

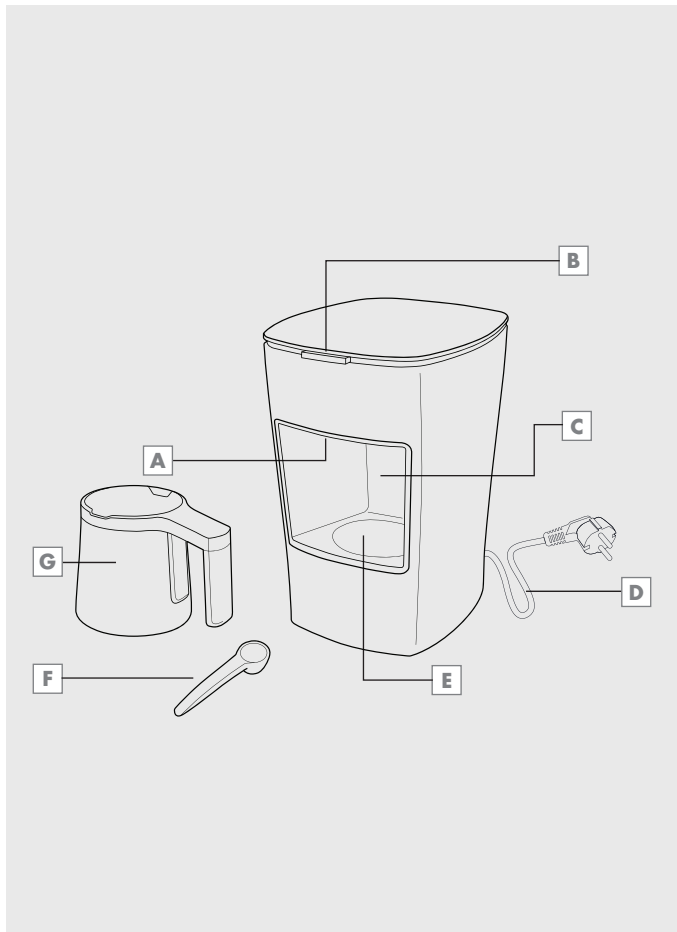
TCM 7610 R

TCM 7610 C



EN







## SAFETY AND SET UP

---

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage.

Failure to follow these instructions invalidates the granted warranty.

### General safety

- This appliance complies with the international safety standards.
- Do not use the appliance outdoors and in the bathroom.
- No responsibility or warranty claim shall be assumed for damages arising from misuse or improper handling of the appliance.
- Never attempt to dismantle or separate the mounted parts of the appliance.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Always use the appliance on a stable, flat, clean, dry and non-slip surface.
- Do not start to cook coffee without putting water into the coffee pot.

## SAFETY AND SET UP

---

- Do not put any substances apart from coffee, sugar and water into the coffee pot.
- Do not drink the cooked coffee using the coffee pot.
- Due to the manufacturing technology, steam and odour may arise at the heating element of your product during initial use. It is normal. They will disappear after a few cycles.
- Do not move the appliance when it is still hot or when there is liquid inside the coffee pot.
- Avoid contacting the hot surfaces. Hold the coffee pot only by its handle; otherwise there is the risk of burning. Coffee pot gets hot during cooking.
- The base (heating surface) on which the coffee pot is placed gets hot during operation. Therefore, do not touch this area while using and until the appliance gets cold.
- Ensure that the appliance is switched off before moving it.

## SAFETY AND SET UP

---

- For additional protection, this appliance should be connected to a household current fault protection circuit breaker of no more than 30 mA.
- Connect the appliance to a shockproof socket that has the correct fuse.
- Do not use it if the power cable or the appliance itself is damaged.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- Dry the seat of coffee pot before plugging in the appliance and seating the parts.
- Do not immerse the appliance, power cord, or power plug in water or any other liquids.
- Do not touch the appliance or its plug with damp or wet hands.
- Position the appliance in such a way that the plug is always accessible.
- Prevent damage to the power cable by not squeezing, bending, or rubbing it on sharp edges. Keep the power cable away from hot surfaces and naked flame.

## SAFETY AND SET UP

---

- Make sure that there is no danger that the power cord could be accidentally pulled or that someone could trip over it when the appliance is in use.
- Unplug the appliance if any failure occurs.
- Unplug the appliance before cleaning it and never clean it when it is in use.
- Do not pull the power cable of the appliance to unplug the appliance from the outlet and do not wrap its power cable around the appliance.
- Your mains power supply should comply with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- Do not use the appliance in or near to combustible or inflammable places and materials.
- Do not use the appliance next or close to the heat resources (hob, grill, heater core, stove and etc.).
- Keep the appliance away from steam resources and avoid using it in environments containing excessive steam.

## SAFETY AND SET UP

---

- Do not use the coffee pot with any other heater (hob and etc.) apart from the appliance.
- This appliance is intended to be used in household only. It is not designed for professional use in:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels, and other residential type environment
  - bed and breakfast type environment.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- This appliance can only be used to cook coffee.
- Extreme caution is advised when being used near children and persons who are restricted in their physical, sensory or mental abilities.

## SAFETY AND SET UP

---

- This appliance may be used by children who are at the age of 8 or over and the people whose physical, perceptive or mental skills are impaired or who are inexperienced or not knowledgeable about the appliance as long as they are supervised or informed and made understood the safe use of the appliance and the encountered dangers. Children should not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance procedures should not be performed by children unless they are controlled by their elders.
- If you keep the package material keep it away from children.
- Make sure the appliance is kept in a place out of reach of children.

# SAFETY AND SET UP

---

## Compliance with the WEEE Directive and disposal of waste products



This product does not include harmful and prohibited materials specified in the "Regulation for Supervision of the Waste Electric and Electronic Appliances" issued by the Ministry of Environment and Urban Planning. Complies with the WEEE Regulation. This appliance has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the appliance with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Ask the local authority in your area for these collection points. Help protect the environment and natural resources by recycling used products.

## Package information



Package of the product is made of recyclable materials in accordance with our national legislation. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

# AT A GLANCE

---

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your new GRUNDIG Turkish coffee maker TCM 7610 C-P-R.

Read the following user notes carefully to ensure full enjoyment of your quality GRUNDIG product for many years to come.

## A responsible approach!



GRUNDIG focuses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and

suppliers.

We also attach great importance to the efficient use of raw materials with continuous waste reduction of several tonnes of plastic every year. Furthermore, all our accessories are available for at least 5 years.

For a future worth living.

For a good reason. Grundig.

## Controls and parts

See the figure on page 3.

- A** Cooking level detection sensor
- B** Start cooking button and status light
- C** Coffee pot base
- D** Power cable
- E** Heating surface
- F** Coffee measuring spoon
- G** Coffee pot

# OPERATION

---

## Initial use

Make sure that the appliance stands upright on a balanced, flat, clean, dry and non-skid surface.

## Cooking

- 1 Connect the plug to the wall socket.
  - The appliance will switch on automatically.
- 2 Clean the coffee pot **G** by washing under running water.

## Notes

- To obtain a tasty coffee, make sure that the inside of the coffee pot **G** is dry and clean.
  - First time use: Run the appliance at least 4 times without adding coffee.
- 3 Put coffee, sugar and water for one, two or three persons into the coffee pot **G**.

## Notes

- If you notice agglomeration or dry coffee at the surface it is recommended to stir the coffee mixture with a plastic or wooden spoon (do not use metal spoon) before starting to cook it.

- Make sure that there are no water drops underneath the coffee pot **G** when preparing the coffee. Otherwise, an annoying noise will arise when the water drops get into contact with the hot base.
- 4 Place the coffee pot **G** onto its seat.

## Caution

- Appliance will not start unless you place the coffee pot properly onto its seat.
- 5 Press start cooking button **B**.

- The appliance will give an audio warning (beep) and status light **B** will turn into red as soon as the appliance starts operating.

## Notes

- Cooking time is 1-1.5 min. for 1 person. , 1.5-2.5 min. for 2 persons and 2-3.5 min. for 3 persons.
- Cooking time will decrease in repetitive cooking as the heating surface **E** will already be hot.
- For a tasty coffee, take the coffee pot **G** from the coffee pot base **C** without waiting!
- Pour coffee swiftly in order to ensure the foam and grounds are fully transferred to the coffee pot.

# OPERATION

---

- Keep the start cooking button **B** pressed for 3 sec. to cancel cooking coffee for any reason.
- 6 When the coffee is ready, the appliance will give an audio warning and status light **B** will start to flash in red.
- 7 When the coffee is ready, transfer it to the coffee cup and serve.

## Caution

- Pay attention not to stain the heating surface. If coffee spills onto the heating surface, wipe it with a lightly dampened cloth.

# OPERATION

## Quantities

This is an easy-to-use appliance designed to cook coffee. You can cook foamy coffee that suits to your tastes by using the quantities in the table. Following quantities are provided only for information purposes. You can adjust them as per your personal tastes.

## Sleep mode

If no operation is performed on the device for 3 minutes, it will give an audio warning (beep) and switch to stand-by mode. When an operation is performed (coffee pot is placed/removed onto/from its base or the start button is pressed) 2 audio warnings (beeps) is given. Status light turns into white and the appliance becomes ready to operate.

Recommended quantities of ingredients to prepare coffee				
	Plain	With less sugar	Medium	With sugar
Coffee	1 measuring spoon	1 measuring spoon	1 measuring spoon	1 measuring spoon
Sugar	-	1/2 lump sugar/ 1/2 tea spoon granulated sugar	1 piece of lump sugar/ 1 tea spoon granulated sugar	2 pieces of lump sugar/ 2 tea spoon granulated sugar

- Add sufficient coffee for one, two or three persons by using the measuring spoon, desired amount of sugar and required amount of water for your cup size (recommended cup size is 65 ml) into the cooking reservoir.
- The specified amounts correspond to a medium-sized cup for one person. You can use the measuring spoon provided as the measuring spoon for the coffee. To prepare delicious coffee with foam, please use fine, fresh coffee that is suitable for Turkish coffee.

# OPERATION

---

## Notifications

### Product is ready to prepare coffee

(Steady white light)



### Cooking

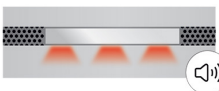
(steady red light)



Wait  
(Do not take the pot from its base)

### Cooking is complete

(flashing red light)



Take the pot from its base.

### Overheated

(flashing pink light)



Take the pot from its base and wait until the light turns into steady white.

### Cooking error

(flashing pink light)



Clean pot base and sensor glass. Contact service if the error occurs again.

### Time-out error

(steady pink light)



Switch off and on the appliance. Contact service if the error occurs again.

# INFORMATION

---

## Cleaning and Care

### Caution

- Do not carry the appliance when the coffee pot is placed onto its base. Coffee pot may get damaged.
  - Never use gasoline, solvent, abrasive cleaning agents, metal objects or hard brushes to clean the appliance.
  - Never immerse the appliance or its power cable in water or in any other liquid.
- 1 Unplug the appliance before starting any cleaning procedure.
  - 2 Wait for the appliance to cool down.
  - 3 Remove the coffee pot **G** from its base **C**.
  - 4 Clean the coffee pot **G** under running water.

### Note

- Do not clean the heating surface **E** and coffee pot with abrasive sponge or steel wool. Wash it with a soft sponge. Pay particular attention not to scratch these surfaces.

### Caution

- Never wash the coffee pot **G** in dishwasher.

- Do not wash any part of the appliance apart from the coffee pot. You can wipe with a damp cloth.

### Note

- In order to preserve the taste of the coffee you would prepare, clean the coffee pot **G** after every cooking operation without waiting.
- 5 Use a damp and soft cloth and a little amount of soft cleanser in order to clean the exterior of the appliance.

### Note

- Do not neglect to wipe the cooking level detection sensor **A** with a damp cloth at every 15-20 cooking operations.
- 6 Place the coffee pot **G** onto its seat.

## Descaling

In order to clean the residue that may form in the cooking chamber due to standard use without damaging the inner base surface of the cooking chamber, pour one table spoon of citric acid and pour boiling water on the citric acid and fill it up by 1/3. Keep the solution inside for 10 minutes. After the waiting period you can use the cooking chamber by rinsing it.

## Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Please make sure that the appliance is unplugged, cooled down and totally dry.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- Keep the appliance out of the reach of children.

## Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or the packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance will render it nonoperational or cause permanent damage.

## Technical data



### Technical data

**Current:** Max 3A

**Power:** 670 W

**Voltage:** 220-240 V AC ~, 50 Hz

**Power cord length:** 90 cm

Technical and design modifications reserved!

## BEFORE CALLING THE SERVICE \_\_\_\_\_



First check whether the appliance is plugged in or not.



Check whether there is any break or damage at the cable.



Clean the cooking level detection sensor.



CookSense

The technology allowing the coffee to be brewed at the best consistency

# GRUNDIG

Arçelik A.Ş.  
Karaağaç Cad. No:2-6  
Sütlüce, 34445, İstanbul, Türkiye

[www.grundig.com.tr](http://www.grundig.com.tr)  
17/46

عليك في البداية التحقق ممّا إذا كان الجهاز موصلاً أم لا.



تحقق مما إذا كان هناك أي كسر أو تلف بالكابل.



حافظ على نظافة مستشعر مستوى الطهي.



التقنية التي تسمح بتخمير القهوة في أفضل قوام لها.





التيار: حد أقصى 3 أمبير

الطاقة: 670 وات

الجهد: 220-240 فولت متردد ~، 50 هرتز

طول كابل الطاقة: 90 سم

حقوق التعديلات الفنية وتعديلات التصميم محفوظة!

## التنظيف

### تحذير

- لا تحمل الجهاز للنقل بينما يكون خزان الطهي مثبت على قاعدته. حيث أن ذلك قد يتسبب في إتلاف خزان الطهي
- يحظر تماماً استخدام البنزين أو المذيبات أو المنظفات الكاشطة أو الأجسام المعدنية أو الفرش الصلبة في تنظيف الجهاز.
- لا تغمر الجهاز أو كابل الطاقة في المياه أو أي سائل آخر.
- 1 انزع قابس الجهاز قبل البدء في أي أعمال للتنظيف.

2 انتظر اترك الجهاز ليبرد.

3 أزل خزان الطهي [G] من قاعدته [C].

4 قم بتنظيف خزان الطهي [G] تحت مياه جارئة.

### ملحوظة

- يحظر استخدام الاسفنج الخشن أو صوف الصلب في تنظيف سطح سخان [E]. بل يفضل غسله بأسفنج ناعمة. انتبه جيداً لعدم خدش تلك الأسطح.

### تحذير

- يحظر نهائياً غسل خزان الطهي في غسالة الأطباق.
- يحظر غسل أي جزء من الجهاز فيما عدا خزان الطهي. ويمكنك مسحها بقطعة قماش مبللة.

## ملحوظة

- للحفاظ على مذاق القهوة التي ترغب في تحضيرها، ننصح بتنظيف خزان الطهي [G] بعد كل مرة استخدام دون تأجيل.
- 5 استخدم قطعة قماش رطبة مع بعضاً من منظف لطيف لتنظيف الجزء الخارجي من الجهاز.

## ملحوظة

- لا تهمل تنظيف مستشعر مستوى الطهي [A] بقطعة قماش مبللة بعد كل 15 - 20 مرة استخدام.
- 6 ضع خزان الطهي [G] على القاعدة.

## إزالة الكلس

لتنظيف الترسبات التي قد تتشكل في وعاء الطهي نتيجة للاستخدام على مدار الوقت دون الإضرار بسطح القاعدة الداخلية للوعاء، أفرغ ملعقة صغيرة من مسحوق الليمون في وعاء الطهي، وثم إملأ 1/3 من الوعاء بماء ملغي ساخن وابتظر لمدة 10 دقائق. عقب ذلك، يمكن شطف وعاء الطهي، واستخدامه مجدداً.

## التخزين

- إذا لم تخطط لاستخدام الجهاز لفترة طويلة من الوقت، يرجى تخزينه بعناية.
- يرجى التأكد من نزع قابس الجهاز، وتركه ليبرد ويجف تماماً.
- عليك تخزين الجهاز في مكان بارد وجاف.
- حافظ على الجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال

## التنبيهات

الجهاز في وضع الاستعداد  
لإعداد القهوة.  
(ضوء أبيض ثابت)

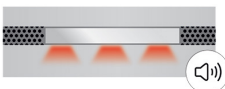


الطهي  
(الضوء الأحمر الثابت)



انتظر  
(لا تنزع الخزان عن  
القاعدة)

اكتمال الطهي  
(وميض أحمر)



أزل الخزان  
عن القاعدة.

فرط التسخين  
(وميض ضوء المؤشر باللون  
وردي)



أزل الخزان عن القاعدة ثم انتظر  
حتى يتحول الضوء إلى الأبيض  
الثابت.

أخطاء الطهي  
(وميض ضوء المؤشر باللون  
وردي)



سارع بتنظيف قاعدة الخزان  
وزجاج المستشعر. اتصل بخدمة  
المنتج إن تكرر ذلك الخطأ مرة  
أخرى.

خطأ انقضاء الوقت  
(إضاءة المؤشر باللون الوردي  
الثابت)



أوقف الجهاز ثم أعد تشغيله.  
اتصل بخدمة المنتج إن تكرر  
ذلك الخطأ مرة أخرى.

## الكميات

يتميز هذا الجهاز بتصميمه الذي يجعل منه سهل الاستخدام لإعداد القهوة التركية. يمكنك إعداد القهوة التركية ذات الرغوة بما يتناسب مع المذاق الذي تفضله مستخدمًا الكميات الموضحة بالجدول. الغرض من الكميات التالية هو توفير المعلومات فقط. يمكنك تعديلها على حسب المذاق الذي تفضله.

## وضع الانتظار

إن لم يتم استخدام الجهاز لمدة 3 دقائق، سيصدر تنبيهًا صوتيًا ثم ينتقل إلى وضع الانتظار. عند إجراء أي عملية (وضع/إزالة خزان الطهي على/من قاعدة التوصيل، أو عند الضغط على زر التشغيل) يصدر الجهاز 2 صافرة تنبيه. يتحول يتغير ضوء الوضع إلى الأبيض ويصبح الجهاز جاهزًا للعمل.

### المقادير المستحسنة من المكونات اللازمة لإعداد القهوة التركية

بسكرة	متوسط	بسكرة خفيف	عادية	القهوة
1 مكيل	1 مكيل	1 مكيل	1 مكيل	السكر
2 قطعة سكر/ 2 ملعقة شاي من السكر الناعم	1 قطعة سكر/ 1 ملعقة شاي من السكر الناعم	1/2 قطعة سكر 1/2 ملعقة شاي من السكر الناعم	-	

■ قم بإضافة مقدار قهوة كافية لشخص، شخصين أو ثلاثة أشخاص باستخدام ملعقة القياس، مع وضع المقدار المرغوب من السكر و الماء يتناسب مع حجم الكوب ( سعة الكوب الموصى بها هي 65 مل) في خزان الطهي.

■ تتوافق الكمية المحددة مع كوب متوسط الحجم لشخص واحد. يمكنك استخدام ملعقة القياس على النحو المنصوص عليه التي تعادل ملعقة قياس القهوة. لإعداد القهوة اللذيذة مع رغوة، يرجى استخدام القهوة الطازجة، الناعمة المناسبة للقهوة التركية.

### تحذير

انتبه لعدم تلويث سطح التسخين. إن انسكبت القهوة على سطح التسخين، سارع بتنظيفها بقطعة قماش مبللة.

4 ضع خزان الطهي **G** على القاعدة.

## تحذير

لن يبدأ الجهاز في العمل إلا إن وضعت خزان الطهي بطريقة صحيحة على قاعدته.

5 اضغط على زر بدء الطهي **B**.

- سيصدر الجهاز تنبيهًا صوتيًا ثم يتحول لون مؤشر الحالة **B** إلى اللون الأحمر بمجرد أن يبدأ الجهاز في العمل.

## ملحوظة

- تستغرق عملية الطهي 1-1.5 دقيقة لكوب لفرد واحد؛ و 2.5-1.5 دقيقة لفردين، و 3-2.5 دقيقة لثلاثة أفراد.
- تقل مدة الطهي عند تكراره متتابعًا، حيث يظل سطح سخان **E** ساخنًا.
- للحصول على قهوة شهية المذاق، سارع بإبعاد خزان الطهي **G** عن القاعدة **C** دون انتظار!
- قم بصب القهوة ببطء لمنع بقاء الرغوة والرواسب في خزان الطهي **G**.

■ استمر في الضغط على زر بدء الطهي **B** لمدة 3 ثواني، إن رغبت في إلغاء إعداد القهوة لأي سبب.

6 عندما تكون القهوة جاهزة، سيصدر الجهاز تنبيهًا صوتيًا ثم يومض مؤشر الحالة **B** باللون الأحمر.

7 بعد إتمام طهي القهوة، انقلها إلى قذح القهوة للتقديم.

## الاستخدام المبدئي

تأكد من ثبات الجهاز في وضع عمودي على سطح مستو، ونظيف، وجاف، وغير منزلق.

## الطهي

1 أدخل القابس في مقبس الحائط.

- سيبدأ الجهاز العمل تلقائيًا.

2 استخدم الماء المتدفق لغسل خزان الطهي **G**.

## ملحوظة

- للحصول على كوب قهوة شهية، يجب التأكد من جفاف ونظافة السطح الداخلي لخزان الطهي **G**.
- الاستخدام لأول مرة: اشطف بالمياه النظيفة خلال أربع مرات على الأقل دون إضافة القهوة.
- 3 أضف كمية القهوة والسكر والماء التي تكفي لإعداد القهوة لفرد أو فردين أو ثلاثة أفراد، في خزان الطهي **G**.

## ملحوظة

- إن لاحظت وجود أي تراكمات أو قهوة جافة على السطح، ننصح بتحريك خليط القهوة بواسطة ملعقة معدنية قبل البدء في طهيها.
- عليك التأكد من عدم وجود قطرات مياه أسفل خزان الطهي **G** أثناء تحضيرك للقهوة. وإلا، ستصدر أصوات مزعجة عندما تتلامس قطرات المياه تلك مع القاعدة الساخنة.

عزيزي العميل

أدوات التحكم وقطع الغيار  
انظر الشكل في الصفحة 3

تهانينا على شراء ماكينة القهوة التركية TCM  
7610 C-P-R من شركة غرونديغ.

الرجاء قراءة ملاحظات المستخدم التالية بعناية  
لضمان الاستفادة الكاملة من جودة منتج غرونديغ  
لسنوات عديدة قادمة.

### إنهج قائم على تحمل المسؤولية

تضع شركة غرونديغ نصب  
عينها شروط العمل  
الاجتماعي المتفق عليه  
تعاقدياً مع توفير أجور عادلة  
ومرضية للموظفين الداخليين  
والموردين على حد سواء.



A مستشعر مستوى الطهي

B زر بدء الطهي ومصباح مؤشر الحالة

C قاعدة خزان الطهي

D كابل الطاقة

E السخان

F مكيال القهوة

G خزان الطهي

كما تشدد على الاستخدام الكافي للمواد الخام مع  
الاستمرار في تقليل النفايات المتمثلة في عدة  
أطنان من البلاستيك كل عام.

بالإضافة إلى ذلك تتوفر لدينا جميع الملحقات  
لمدة 5 سنوات على الأقل.

مستقبل يستحق الحياة.

اختبارك غرونديغ اختياراً وجيهاً.

- يجوز استخدام هذا الجهاز من طرف الأطفال في عمر 8 أو أكثر والأفراد ذوي الإعاقة البدنية، أو السمعية، أو الذهنية، أو غير المتمرسين أو الذين ليس لديهم معرفة بهذا الجهاز طالما أنهم يخضعوا للمراقبة أو يتم إبلاغهم وإفهامهم بالاستخدام الآمن للجهاز والمخاطر التي قد يواجهونها. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز.
- لا يجوز القيام بعمليات الصيانة والتنظيف من خلال الأطفال ما لم يكونوا خاضعين لمراقبة البالغين.
- اذا احتفظت بمواد التعبئة، ابقها بعيداً عن متناول الأطفال.
- حافظ على الجهاز دائماً بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

### وتشريعات التخلص من المنتجات الفاسدة WEEE متوافق مع تشريعات

هذا المنتج لا يشمل مواد مؤذية أو محظورة من تلك المشار إليها في "تشريعات الإشراف على النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية" المصدرة من وزارة البيئة والتخطيط العمراني. متوافق مع تشريعات WEEE. تم تصنيع هذا الجهاز من أجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. ولذلك، لا تتخلص من الجهاز في النفايات المنزلية العادية بعد انتهاء فترة خدمته. بل عليك أخذه إلى نقطة التجميع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. اسأل السلطات المحلية في منطقتك عن نقاط التجميع. ساعد على حماية البيئة والموارد الطبيعية بإعادة تدوير المنتجات المستخدمة.



### معلومات التعبئة

صنعت مواد تعبئة المنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير وفقاً للقوانين الوطنية. لا تتخلص من مواد التعبئة مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى. خذها إلى نقاط جمع مواد التعبئة المخصصة لذلك من السلطات المحلية.



- حافظ على وجود الجهاز بعيداً عن مصادر البخار وتجنب استخدامه في بيئات كثيفة البخار.
- يُحظر استخدام خزان الطهي مع أي سخان آخر (المدفأة وغيرها) بخلاف الخاص بالجهاز.
- هذا الجهاز مُعد للاستخدام المنزلي فقط. الجهاز غير مصمم للاستخدام المهني.
- مناطق المطابخ في المحلات والمقاهي وبيئات العمل الأخرى؛
- بيوت المزارع؛
- الاستخدام بواسطة العملاء في الفنادق أو المولات التجارية أو بيئات أنواع الإقامة الأخرى؛
- في غرف النوم وبيئات الإفطار
- لا تستخدم الجهاز لغرض بخلاف الغرض المُعد من أجله.
- لا يجوز استخدام هذا الجهاز سوى في إعداد القهوة.
- يوصى بتوخي الحذر البالغ عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال أو الأفراد ذوي الإعاقة البدنية، أو الحسية، أو الذهنية.

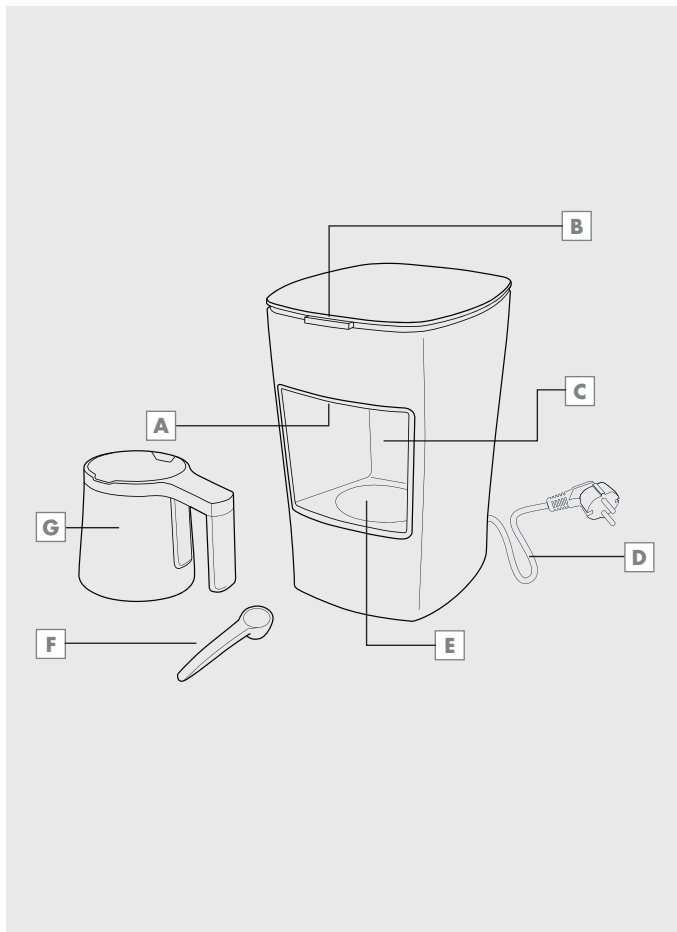
- لا تغمر الجهاز أو كابل الطاقة أو قابس الطاقة في المياه أو في أي سوائل أخرى.
- لا تلمس الجهاز أو القابس أبداً ويديك مبتلتان أو رطبتان.
- ضع الجهاز بطريقة يسهل من خلالها الوصول للقابس.
- قم بحماية كابل الطاقة من التلف وذلك بعدم الضغط عليه أو ثنيه أو حكه بالحواف الحادة. حافظ على كابل الطاقة بعيداً عن الأسطح الساخنة وألسنة اللهب.
- تأكد من عدم وجود خطر سحب كابل الطاقة مصادفة أو عدم إمكانية تعثر أحد به عندما يكون الجهاز قيد الاستخدام.
- انزع قابس الجهاز في حالة حدوث أي فشل.
- انزع قابس الجهاز قبل التنظيف ولا تقم بتنظيف الجهاز عندما يكون قيد الاستخدام.
- لا تسحب كابل طاقة الجهاز لفصله عن منفذ الطاقة، ولا تقم بلف كابل الطاقة حول الجهاز أبداً.
- ينبغي أن تتوافق امدادات الطاقة الخاصة بك مع المعلومات المقدمة على لوحة تصنيف الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز في أو بالقرب من الأماكن والمواد القابلة للاحتراق، أو سريعة الاحتراق.
- لا تستخدم الجهاز بجانب أو بالقرب من مصادر الحرارة (المدفأة، الشواية، ملف التسخين، الأفران وما يماثلها).

- يحظر تناول القهوة التركية مباشرة من خزان الطهي.
- نظرًا للتكنولوجيا المستخدمة في التصنيع، قد يتصاعد بخار أو رائحة من السخان عند تشغيل المنتج لأول مرة. هذا الأمر طبيعي. سيختفي ذلك بعد عدة مرات تشغيل.
- لا تحرك الجهاز أثناء ما لا يزال ساخنًا أو عندما يكون هناك سائل ساخن بداخل خزان الطهي.
- تجنب الاتصال بالأسطح الساخنة. لا تمسك خزان الطهي إلا من مقبضها؛ وإلا فستعرض لخطر الحروق. يصبح خزان الطهي ساخنًا جدًا أثناء الطهي.
- تصبح القاعدة (سطح التسخين) والتي يوضع عليها خزان الطهي ساخنًا جدًا أثناء التشغيل. وبناءً عليه، لا تلمس هذه المنطقة أثناء الاستخدام وحتى يبرد الجهاز.
- تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز قبل تحريكه من مكانه.
- وللمزيد من الحماية، يجب توصيل الجهاز بقاطع دائرة لحماية عطل التيار المنزلي بما لا يزيد عن 30 ميلي أمبير.
- قم بتوصيل الجهاز بمقبس الصدمات التي تحتوي على الفتيل الصحيح.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان كابل الطاقة أو الجهاز به عطب.
- لا تستخدم الجهاز على كابل تمديد خارجي.
- التزم بتجفيف قاعدة خزان الطهي قبل توصيل الجهاز والقاعدة.

يتم إلقاء قماماتنا في حاويات القمامة  
وإزالة النفايات من الحاويات  
تأكد من إغلاق الحاويات  
لا تطبخ في الحاويات  
لا تترك الحاويات ممتلئة  
لا تترك الحاويات ممتلئة  
لا تترك الحاويات ممتلئة

### السلامة العامة

- يخضع هذا الجهاز مع المعايير الدولية للسلامة.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق بالخارج وفي الحمام.
- لا نتحمل أي مسؤولية أو مطالبات بالضمان عن التلفيات التي تنشأ من إساءة الاستخدام أو المناولة غير المناسبة للجهاز.
- لا تحاول أبداً فك أو فصل الأجزاء والمكونات المثبتة بالجهاز.
- لا تستخدم سوى الأجزاء الأصلية التي توصي بها جهة التصنيع.
- عليك دائماً استخدام الجهاز على سطح مستقر، ومستوى، ونظيف، وجاف، وغير منزلق.
- يحظر البدء في إعداد القهوة إلا بعد إضافة الماء إلى خزان الطهي.
- يحظر وضع أي مواد أخرى سوى القهوة والسكر والماء داخل خزان الطهي.





# GRUNDIG

آلة القهوة التركية

TCM 7610 P

TCM 7610 R

TCM 7610 C



AR